

**Zeitschrift:** Schweizer Schule  
**Herausgeber:** Christlicher Lehrer- und Erzieherverein der Schweiz  
**Band:** 57 (1970)  
**Heft:** 13

**Buchbesprechung:** Jugendschriften-Beilage

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

d. h. die Bücher werden gelesen, wenn die nötige innere Reife noch nicht erlangt ist; kommt dann die Zeit, in welcher diese beiden Bücher eine wichtige Funktion erfüllen könnten, wird das Buch nicht mehr gelesen. Fortsetzungen und starke Verkürzungen sind meist in sprachlicher und inhaltlicher Hinsicht unzureichend. Als Verkürzung und Vereinfachung kann lediglich die Bearbeitung für Gehörlose von Peter Mattmüller (Verlag Ernst Reinhardt, München/Basel 1958) empfohlen werden.

Empfehlenswerte Ausgaben sind die oben aufgeführte des Sigbert-Mohn-Verlages, die Ausgabe des Verlages Gute Schriften Basel (1964), wenn auch Ausstattung und Illustrationen nicht überzeugend sind und eine zweite Heidi-Ausgabe des Verlages Ueber-

reuther, Wien/Heidelberg, mit den Illustrationen von Gerhard Pallasch.

#### Anmerkungen:

- <sup>1</sup> Vgl. Caspar, F.: Johanna Spyri, Jugendschriftstellerin. Als Manuskript gedruckt aus Anlaß der Gründungsfeier der Johanna-Spyri-Stiftung, 30. November 1968. S. 5.
- <sup>2</sup> Cornioley, H.: Beiträge zur Jugendbuchkunde. Aarau 1966. S. 176—177.
- <sup>3</sup> Rothmund, E.: Johanna Spyri und das Mädchenbuch. In: Jugendbücher der Weltliteratur. Reutlingen 1952. S. 83.
- <sup>4</sup> Caspar, F.: a. a. O. S. 6 f.
- <sup>5</sup> Vgl. Bamberger, R.: Jugendlektüre. Wien 1965. S. 178 f.
- <sup>6</sup> Johanna Spyri: Heidi. 280 Seiten Text und 16 Bilder aus dem gleichnamigen Film. 14,8x21 cm. Zürich 1970. Fr. 9.80.

## Jugendschriften-Beilage

Nr. 2

1. Juli 1970

Herausgegeben von der Jugendschriftenkommission des KLVS: Dominik Jost, Kriens LU

### Vorschulalter und Bilderbücher

*Felix Eva Maria: Silberwüchl*li und anderi Gschichte in Mundart. Illustriert von Bruno Raimondi. — Orell Füssli, Zürich 1969. — 75 Seiten. Kartonierte. Fr. 14.80. *Sehr empfohlen*

*La Fontaine Jean de: Der Müller und sein Esel.* Illustriert von Brian Wildsmith. — Atlantis, Zürich 1969. — 32 Seiten. Glanzkarton. Fr. 13.50.

*Sehr empfohlen*

*Grieder Walter: Bruder Ibu.* Textbearbeitung von Joseph Hanhart. Illustriert von Walter Grieder. — Joy-Books, Basel 1968. — 32 Seiten. Glanzkarton. Fr. 14.80. *Sehr empfohlen*

*Grieder Walter: Die tollen Zwillinge.* Illustriert von Walter Grieder. — Joy-Books, Basel 1968. — 34 Seiten. Glanzkarton. Fr. 9.80. *Empfohlen*

*Grimm Gebrüder: König Drosselbart.* Illustriert von Felix Hoffmann. — Sauerländer, Aarau 1969. — 32 Seiten. Kartonierte. Fr. 14.80. *Sehr empfohlen*

*Manser-Krapp Gretel: De Purzel.* Was dem luschtige Feger alles zSii cho isch. Illustriert von O. M. Müller. — Orell Füllli, Zürich 1969. — 56 Seiten. Glanzkarton. Fr. 13.50. *Sehr empfohlen*

*Maurer Werner: Von A bis Z.* Ein ABC-Bilderbuch mit 125 Sachen. Illustriert von Werner Maurer. —

Büchler, Wabern 1969. — 28 Seiten. Glanzkarton. Fr. 14.80. *Sehr empfohlen*

*Mirus Ludmilla: Der kleine Engel.* Illustriert von Heinz Heisters. — Enßlin & Laiblin, Reutlingen 1969. — 64 Seiten. Kunstreinen. Fr. 4.25.

*Empfohlen*

*Mahy Margaret: Ein Löwe in der Wiese.* Übersetzt von Katrin Behrend. Illustriert von Jenny Williams. — Betz, München 1969. — 28 Seiten. Glanzkarton. Fr. 11.65. *Empfohlen*

*Ruck-Pauquèt Gina: Senja und der Räuberprinz.* Eine jugoslawische Geschichte. Schmetterlingsreihe. Illustriert von Ingrid Schneider. — Loewes, Bayreuth 1969. — 44 Seiten. Kunstreinen. Fr. 4.70. *Sehr empfohlen*

*Schlote Wilhelm: Bunthals und der Vogelfänger.* Illustriert von Wilhelm Schlote. — Signal, Baden-Baden 1970. — 20 Seiten. Laminierter Pappband. Fr. 16.—. *Sehr empfohlen*

### Erstes Lesealter

*Blyton Enid: Ptiffig.* Der schlaue Schuster. Übersetzt von Gerhard Heidelberger. Illustriert von Susann Stolzenberg. — Klopp, Berlin 1969. — 172 Seiten. Leinen. Fr. 12.80. *Empfohlen*

*Fix Philippe: Serafin und seine Wundermaschine.* Ein Diogenes Kinderbuch. Übersetzt von Sabine Ibach. — Diogenes, Zürich 1970. — 32 Seiten. Laminierter Pappband. *Sehr empfohlen*

*Ingleby Terry, Taylor Jenny: Drei freche Ziegen.* 4 Geschichten fürs erste Lesealter. Mein erstes Taschenbuch. Übersetzt von Edith Harries. Illustriert von E. Morel, A. Jessett. — Maier, Ravensburg 1969. — 64 Seiten. Kartoniert. Fr. 3.—.

*Sehr empfohlen*

*Jaberg Heidi: Ursula und ihr Goldhamster.* Illustriert von Ruth Mosimann. — Francke, Bern 1969. — 40 Seiten. Glanzkarton. Fr. 7.40.

*Empfohlen*

*Levine Rhoda: Er war da und saß im Garten.* Ein kleines Diogenes-Buch. Illustriert von Edward Gorey. — Diogenes, Zürich 1969. — 24 Seiten. Kartoniert. Fr. 6.80. *Empfohlen*

*Lübbe-Grothues Grete: Mein Futterhäuschen.* Illustriert von Sigrid Heuck. — Betz, München 1969. — 21 Seiten. Kartoniert. Fr. 10.60. *Empfohlen*

*Preußler Otfried: Neues vom Räuber Hotzenplotz.* Illustriert von F. J. Tripp. — Thienemann, Stuttgart 1969. — 124 Seiten. Halbleinen. Fr. 9.40.

*Sehr empfohlen*

*Schröder Wilfried: Kunterbunter Schabernack.* Ein Durcheinander-Bilderbuch zum Scherzen. Illustriert von Wilfried Blecher. — Bitter, Recklinghausen 1969. — 40 Seiten. Glanzkarton. Fr. 11.85.

*Valentin Ursula: Zigeuner-Joschi.* Schmetterlingsreihe. Illustriert von Edith Schindler. — Loewes, Bayreuth 1969. — 44 Seiten. Kunstleinen. Fr. 4.70.

*Sehr empfohlen*

*Wendt Irmela: Woher? Wieso? Warum?* Antworten in Geschichten. Illustriert von Irene Schreiber / wissenschaftl. Beratung Dr. med. Herbert Spernau. — Schaffstein, Köln 1969. — 99 Seiten. Broschiert. Fr. 5.80. *Empfohlen*

## Lesealter ab 10 Jahren

*Andersen Hans Christian: Die schönsten Märchen von Hans Christian Andersen.* Illustriert von Franziska Zörner-Bertina. — Spectrum, Stuttgart 1968. — 240 Seiten. Linson. Fr. 11.65. *Empfohlen*

*Brandt Thomas O.: Andy.* Ein kleiner Junge will berühmt sein. Übersetzt von Hans R. Schwabe. Illustriert von Heidi Brandt. — Pharos, Basel 1969. — 32 Seiten. Kartoniert. Fr. 7.80. *Empfohlen*

*Braumann Franz: Der Herr der weißen Herden.* Illustriert von Jirka. — St. Gabriel, Mödlin bei Wien. — 246 Seiten. Leinen. *Empfohlen*

*Buckeridge Anthony: Fredy und das Autogramm.* Übersetzt von Elisabeth von Schmädel. Illustriert von Ruth Hagen-Torn. — Schaffstein, Köln 1969. — 176 Seiten. Leinen. Fr. 12.80. *Empfohlen*

*Demmer Elly: Gespensterjagd auf Rabenstein.* Illustriert von Helga Demmer. — Österreichischer Bundesverlag, Wien 1969. — 70 Seiten. Kartoniert. Fr. 9.40. *Empfohlen*

*Fabricius Johan: Jan, Koko und der Hund Sebastian.* Übersetzt von Irma Silzer. Illustriert von Franz Josef Tripp / Wim Bijmoer. — Union, Stuttgart 1969. — 163 Seiten. Kartoniert. Fr. 11.65.

*Empfohlen*

*Fleischman Sid: Chancy und der große Gauner.* Übersetzt von Sybil Gräfin Schönfeldt. Illustriert von Eric von Schmidt. — Union, Stuttgart 1969. — 189 Seiten. Pappband. Fr. 11.65.

*Sehr empfohlen*

*Gidal Sonia und Tim: Mein Dorf in Japan.* Mit 78 Bildern. — Orell Füssli, Zürich 1969. — 84 Seiten. Pappband. Fr. 14.80. *Sehr empfohlen*

*Grimm Brüder: Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm.* Illustriert von Heiner Rothfuchs. — Spectrum, Stuttgart 1968. — 238 Seiten. Laminierter Pappband. Fr. 11.65. *Empfohlen*

*Grund Josef C.: Lucia, der Fratz.* Illustriert von Karlheinz Groß. — Spectrum, Stuttgart 1969. — 113 Seiten. Leinen. Fr. 4.75. *Empfohlen*

*Hallqvist Britt G.: Bettinas Geheimnis.* Das Geheimnis um eine Nachtschwester im Spital. Übersetzt von Herta Weber-Stumfohl. Zeichnungen von Ruth von Hagen-Torn. — Thienemann, Stuttgart 1969. — 127 Seiten. Halbleinen. Fr. 10.70.

*Empfohlen*

*Hirche Elke: Abdul aus den braunen Bergen.* Ein Junge aus Afghanistan. Illustriert von Edith Witt. — Boje, Stuttgart 1970. — 92 Seiten. Glanzkarton. Fr. 6.—. *Empfohlen*

*Janosch: Der Mäusesheriff.* Lügengeschichten und zwar vom wilden Westen, erlogen von einer Maus. Illustriert von Janosch. — Bitter, Recklinghausen 1969. — 70 Seiten. Glanzkarton. Fr. 9.05.

*Empfohlen*

*Macken Walter: DreiBig Minuten Vorsprung.* Zwei Geschwister suchen eine neue Heimat. Übersetzt von Georg Noack. Illustriert von Hans Schulze Forster. — Schaffstein, Köln 1969. — 136 Seiten. Halbleinen. Fr. 10.60. *Sehr empfohlen*

*Maraire Marie: Die vier und der verbotene Weg.* Übersetzt von Gertrud Rukschcio. Illustriert von Monique Goree. — Österreichischer Bundesverlag, Wien 1969. — 126 Seiten. Pappband. Fr. 12.80. *Sehr empfohlen*

*Michels Tilde: Kleiner König Kalle Wirsch.* Illustriert von Rüdiger Stoye. — Hoch, Düsseldorf 1969. — 126 Seiten. Leinen. Fr. 11.65. *Empfohlen*

*Patchett Mary: Der verhexte Berg.* Übersetzt von Lena Stepath. Illustriert von Hans Behrens. — Klopp, Berlin 1969. — 144 Seiten. Leinen. Fr. 9.55. *Empfohlen*

*Robinson Veronika: Warum schweigt David?* Übersetzt von Mina Trittler. Illustriert von Victor Ambrus. — Schweizer Jugend, Solothurn 1969. — 144 Seiten. Leinen. Fr. 10.80. *Sehr empfohlen*

*Santarova Alena: Krümelchen bei Piff und Paff.* Übersetzt von Erika Honolka. Illustriert von Rolf Rettich. — Schaffstein, Köln 1968. — 100 Seiten. Halbleinen. Fr. 9.50. *Empfohlen*

*Schlageter Jeanne: Die Flucht mit Luzifer.* Illustriert von Tony Businger. — Sauerländer, Aarau 1969. — 238 Seiten. Leinen. Fr. 12.80. *Empfohlen*  
*Schröder Amund: Marit «Vogelmutter».* Marits Erlebnisse mit der Bachstelze «Piep». Übersetzt von Tabitha von Bonin. Illustriert von Grete von Wille-Burchardt. — Schaffstein, Köln 1969. — 146 Seiten. Broschiert. *Empfohlen*

*Strecker Reinhard: Petr und Annetka leben in der Tschechoslowakei* und lernen Land und Leute kennen. Kinder Europareihe. Illustriert von Lise-Lotte und Armin Orgel-Köhne. — Klopp, Berlin 1969. — 42 Seiten. Glanzkarton. Fr. 9.05. *Empfohlen*

*Swift Jonathan: Gullivers Reisen zu Riesen und Zwergen.* Neubearbeitung: Hans R. Hecke. Illustriert von Ulrik Schramm. — Ueberreuter, Wien 1969. — 173 Seiten. Leinen. Fr. 6.80. *Empfohlen*  
*Wölfel Ursula: Achtundzwanzig Lachgeschichten.* Illustriert von Bettina Anrich-Wölfel. — Hoch, Düsseldorf 1969. — 59 Seiten. Leinen. Fr. 10.60. *Empfohlen*

#### **Lesealter ab 13 Jahren**

*Buchan John: Die neununddreißig Stufen.* Illustriert von Edward Gorey. — Diogenes, Zürich 1967. — 239 Seiten. Leinen. Fr. 16.—. *Sehr empfohlen*

*Channel A. R.: Karawane in Gefahr.* Übersetzt von Mina Trittler. Illustriert von Joseph Papin. — Schweizer Jugend, Solothurn 1969. — 140 Seiten. Leinen. Fr. 11.80. *Sehr empfohlen*

*Clark Marion: Sandro der Maler.* Kinder anderer Zeiten. Übersetzt von Marita Moshammer-Lohrer. Illustriert von Marie Wabbes. — Loewes, Bayreuth 1969. — 28 Seiten. Kunstlein. Fr. 7.10. *Sehr empfohlen*

*Heizmann Adolf: In Grado fing es an.* — Francke, Bern 1969. — 170 Seiten. Halbleinen. Fr. 11.80. *Sehr empfohlen*

*Hetmann Frederik: Die Spur der Navahos.* Leben und Geschichte eines indianischen Volkes. Mit Fotografien. — Bitter, Recklinghausen 1969. — 148 Seiten. Leinen. Fr. 16.40. *Sehr empfohlen*

*Klatt Edith: Neitah.* Ein Mädchen im hohen Norden. — Sauerländer, Aarau 1969. — 219 Seiten. Kartonierte. Fr. 9.80. *Sehr empfohlen*

*Knight Frank: Abenteurer und Entdecker.* Geschichten von Alexander dem Großen bis zum Atom-U-Boot. Übersetzt von Karl Sättele. Illustriert von Willy Kretzer. — Herder, Freiburg 1969. — 252 Seiten. Linson. Fr. 15.—. *Sehr empfohlen*

*Lechner Auguste: Der Reiter auf dem schwarzen Hengst.* Die Geschichte von den Heymonssöhnen, dem Zauberer Malagis und dem Hengst Bayard. Illustriert mit vielen Bildern von Hans Vonmetz. — Tyrolia, Innsbruck 1969. — 290 Seiten. Leinen. *Sehr empfohlen*

*Nelson Marg: Geheimnis am Fluß.* Übersetzt von Sybil Gräfin Schönfeldt. Illustriert von Karlheinz Groß. — Union, Stuttgart 1969. — 152 Seiten. Kartonierte. Fr. 11.65. *Sehr empfohlen*

*Onclinck Georges: Nefru der Schreiber.* Kinder anderer Zeiten. Übersetzt von Marita Moshammer-Lohrer. Illustriert von Marie Wabbes. — Loewes, Bayreuth 1969. — 28 Seiten. Kunstlein. Fr. 7.10. *Sehr empfohlen*

*Onclinck Georges: Einar der Wikinger.* Kinder anderer Zeiten. Übersetzt von Marita Moshammer-Lohrer. Illustriert von Marie Wabbes. — Loewes, Bayreuth 1969. — 28 Seiten. Kunstlein. Fr. 7.10. *Sehr empfohlen*

*Paysan Angela: Das Fest des Lamido.* Afrikanische Skizzen. Illustriert von Angela Paysan. — Schwabenverlag, Stuttgart 1969. — 160 Seiten. Pappband. Fr. 16.40. *Empfohlen*

*Prochazka Jan: Lenka.* Übersetzt von Peter Villmek. Illustriert von Edith Schindler. — Bitter, Recklinghausen 1969. — 128 Seiten. Leinen. Fr. 11.85. *Empfohlen*

*Reboul Antoine: Begegnung am Sinai.* Übersetzt von Hans-Georg Noack. Illustriert von Heinrich Heisters. — Signal, Baden-Baden 1970. — 84 Seiten. Laminiert. Fr. 8.60. *Sehr empfohlen*

*Von Reppert-Rauten Lothar: Traumland und Goldkreuz.* Illustriert von Karlheinz Groß. — Spectrum, Stuttgart 1969. — 200 Seiten. Leinen. Fr. 6.—. *Sehr empfohlen*

*Sutcliff Rosemary: Das Stirnmal des Königs.* Eine Erzählung aus der Zeit der römischen Besetzung Britanniens. Übersetzt von Grit Körner. — Union, Stuttgart 1969. — 270 Seiten. Pappband. Fr. 17.30. *Sehr empfohlen*

*Ulyatt Kenneth: Den Sioux entgegen.* Der tollkühne Ritt eines Kundschafters. Übersetzt von Dieter Heuler. Illustriert von Willy Kretzer. — Schweizer Jugend, Solothurn 1969. — 168 Seiten. Linson. Fr. 12.80. *Empfohlen*

#### **Für reifere Jugendliche**

*Eyerly Jeannette: Seit jenem Abend.* Übersetzt von Rosmarie Fritzdorf. — Thienemann, Stuttgart 1969. — 173 Seiten. Leinen. Fr. 11.65. *Empfohlen*  
*Empfohlen*

*Ctvrtek Vaclav: Der Fels am Strom.* Übersetzt von Erika Honolka. — Thienemanns, Stuttgart 1970. — 93 Seiten. Halbleinen. Fr. 8.60. *Empfohlen*

*Helbling Margrit: Tina.* Das Mädchen aus der Wüste. — Benzinger, Einsiedeln 1969. — 182 Seiten. Linson. Fr. 10.80. *Sehr empfohlen*

*Münster Thomas: Zigeuner Saga.* Von Geigern, Gauklern und Galgenvögeln. Illustriert von Heiner Rothfuchs. — Herder, Freiburg 1969. — 320 Seiten. Linson. Fr. 22.85. *Sehr empfohlen*

*Twain Mark: Leben auf dem Mississippi.* Aus der Lotsenzeit Mark Twains. Übersetzt von Otto Wilck. Zeichnungen von Klaus Ensikat. — Bitter, Recklinghausen 1969. — 368 Seiten. Leinen. Fr. 23.10. *Sehr empfohlen*

*Wilton Elizabeth: Ein lächerlicher Einfall.* Übersetzt von Hans-Georg Noack. — Signal, Baden-Baden 1970. — 160 Seiten. Leinen. Fr. 13.60. *Empfohlen*

## Mädchenbücher

*Bayer Ingeborg: Julia und die wilde Stute.* Ferienerlebnisse in Südfrankreich. Illustriert von Aiga Rasch. — Arena, Würzburg 1969. — 143 Seiten. Leinen. Fr. 9.40. *Empfohlen ab 13 Jahren*

*Billeter Erika: Sie kommen mir so bekannt vor.* Mit Fotografien von Emil Weber. — Benteli, Bern 1969. — 64 Seiten. Kartoniert. Fr. 15.—. *Sehr empfohlen ab 15 Jahren*

*Cavanna Betty: Stürmische Kathy.* Roman eines jungen Mädchens. Übersetzt von Grit Körner. — Müller, Rüschlikon. — 160 Seiten. Leinen. Fr. 12.80. *Empfohlen ab 15 Jahren*

*Colman Hila: Teenager-Kutsche.* Roman. Übersetzt von Edith Walter. — Rosenheimer Verlagshaus, Rosenheim 1970. — 192 Seiten. Leinen. Fr. 12.40. *Empfohlen ab 15 Jahren*

*Götz Heide: Liebe oder so ähnlich.* Illustriert von Edith Schindler. — Bitter, Recklinghausen 1970. — 110 Seiten. Kartoniert. *Sehr empfohlen ab 15 Jahren*

*Harris Mary K.: Conny, Sabine und der rote Koffer.* Übersetzt von Dagmar Wagner. Illustriert von Hatti Riel. — Schaffstein, Köln 1969. — 176 Seiten. Pappband. Fr. 11.65. *Sehr empfohlen ab 12 Jahren*

*Heizmann Adolf: Wirbel um Astrid.* Erzählung von Mädchen und Freundschaften. — Blaukreuz, Bern 1969. — 210 Seiten. Leinen. Fr. 12.80. *Sehr empfohlen ab 15 Jahren*

*Iberer Erika: Ein Wintertraum.* Illustriert von Ferdinand Keßler. — Ueberreuter, Wien 1969. — 215 Seiten. Kartoniert. Fr. 4.95. *Empfohlen ab 14 Jahren*

*Kamm Josephine: Bis ich weiß wer ich bin.* Boje-Apart. Übersetzt von Lena Hahn. Illustriert von

Lilo Rasch-Nägele. — Boje, Stuttgart 1970. — 200 Seiten. Leinen. Fr. 12.40.

*Sehr empfohlen ab 15 Jahren*

*Martig Sina: Achtmal sieben.* Eine Geschichte aus dem Bündnerland. Illustriert von Alfred Kobel. — Blaukreuz, Bern 1969. — 80 Seiten. Glanzkarton. Fr. 8.80. *Sehr empfohlen ab 9 Jahren*

## Religiöse Jugendbücher

*Atlantis Kinderbibel.* Bilder von Brian Wildsmith. Text von Philip Turner. Deutsche Bearbeitung von Martin Hürlimann. — Atlantis, Zürich 1969. — 136 Seiten. Laminierter Pappband. Fr. 32.—. *Sehr empfohlen*

*Cocagnac A. M.: Was sagt uns die Bibel?* Ein Bildungsbuch für Kinder mit vielen farbigen Bildern. Übersetzt von Renate Krautmann. Illustriert von J. Le Scanff. — Herder, Freiburg 1969. — 95 Seiten. Glanzband. Fr. 20.90. *Sehr empfohlen ab 10 Jahren*

*Fährmann Willi: Ankunft des Herrn.* Ein Weihnachtsbuch für Eltern und Kinder. Illustriert von Linus Seufert. — Arena, Würzburg 1969. — 125 Seiten. Linson. Fr. 9.40. *Empfohlen ab 10 Jahren*

## Sachbücher

### Kunst, Geschichte

*Braumann Franz: Sonnenreich des Inka.* Aufstieg, Glanz und Untergang des größten Indianerreiches der Geschichte. Illustriert mit zahlreichen Zeichnungen und Fotos. — Arena, Würzburg 1969. — 198 Seiten. Leinen. Fr. 15.—. *Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Hohlwein Hans: Aufbruch in die neue Zeit.* Von Metternich bis Marx. Erzählte Geschichte. Illustriert mit 18 Fotos auf 8 Tafeln. — Franckh'sche Verlagshandlung, Stuttgart 1969. — 288 Seiten. Leinen. Fr. 19.50. *Sehr empfohlen für reifere Jugendliche*

*Chessex Pierre: Divico.* Erzählung aus der Heldenzeit der Helvetier. Übersetzt von Adelheid Mühlbach. Holzschnitte von Kobi Baumgartner. — Schweizer Verlagshaus, Zürich 1969. — 283 Seiten. Leinen. Fr. 14.80. *Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Scharfe Martin: Volksfrömmigkeit.* Bildzeugnisse aus Vergangenheit und Gegenwart. Mit einer Einführung von Hermann Bausinger. — Spectrum, Stuttgart 1967. — 131 Seiten. Leinen. Fr. 39.—. *Empfohlen für reifere Jugendliche*

*Silverberg Robert: Der große Anfang.* Der vorgeschichtliche Mensch in Europa. Übersetzt von Reinhard Schmidt. Illustriert von Wladislaw Finne. — Schwabenverlag, Stuttgart 1969. — 160 Seiten. Pappband. Fr. 19.25. *Empfohlen für reifere Jugendliche*

#### *Neue Sachbuchreihe aus dem Herder-Verlag*

*Britten Benjamin, Holst Imogen: Wunderbare Welt der Musik.* Von Rhythmus, Klang und Harmonie.

*Hogben Lancelot: Wunderbare Welt der Mathematik.* Vom Einmaleins zum Computer.

*Hogben Lancelot: Wunderbare Welt der Energie.* Von der Rolle zur Rakete.

*Hogben Lancelot: Wunderbare Welt der Nachrichtentechnik.* Vom ABC zum Fernsehsatelliten.

*Jessup Ronald: Wunderbare Welt der Archäologie.* Von Schriften, Münzen und Ruinen.

Alle übersetzt von Thomas Münster. Illustriert mit Zeichnungen und Fotos. 1969/70. 96 Seiten. Leinen. Je Fr. 17.30.

Der großen Welle der Begeisterung für Sachbücher durch die lesende Jugend kommen die Verlage mit einem großzügig gehaltenen Angebot entgegen. Es ist zwar nicht immer leicht, in dieser Sparte ausgetretene Pfade in der Präsentation zu verlassen und mit neuen Ideen der Mitteilungsform und Gestaltung aufzuwarten. Der Herder-Verlag hat in seiner neuen Sachbuchreihe eine Form aus dem englischen Sprachraum übernommen. Ausgehend von einem einfachen Grundwissen über das entsprechende Sachgebiet dringt der Autor jeweils sehr rasch in aktuelle Problemkreise ein. Ein Wort- und Sachverzeichnis zur Erklärung wichtiger Begriffe schließt sich diesem allgemeineren Teil ein. Auch in dieser neuzeitlich konzipierten Sachbuchreihe fehlen instruktive Zeichnungen noch eindrückliches Fotomaterial.

Von vielen Seiten geschickt angesprochen, wird auch diese Sachbuchbibliothek bei der Jugend viel Interesse finden. Der fachkundige Leser — und mit ihm bestimmt auch ein Teil der kritisch vergleichenden Jugend — fordert jedoch für künftige Aufgaben richtige, sachbezogene Definitionen und Benennungen, aufbauend auf den heute geltenden naturwissenschaftlichen Gesetzen — oder sind es vielleicht nur Mängel der sonst guten Übersetzung?

jo.

#### *Natur*

*Breuer Georg: Menschen aus dem Katalog.* Die Erbforschung auf dem Weg in die Zukunft. Illustriert mit Zeichnungen und Fotos. — Schwann, Düsseldorf 1969. — 198 Seiten. Linson. Fr. 16.85.

*Sehr empfohlen für reifere Jugendliche*

*Marx Wesley: Bis das Meer zum Himmel stinkt.* Übersetzt von Werner Eheim. Illustriert mit Fotos.

— Müller, Rüschlikon 1969. — 120 Seiten. Leinen. Fr. 19.80.

*Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Fiedelmeier Leni: Tiergesichter erzählen.* Illustriert mit Fotos. — Spectrum, Stuttgart 1968. — 128 Seiten. Linson. Fr. 22.85.

*Empfohlen ab 13 Jahren*

*Pantenburg Vitalis: Rettet das Wasser.* Vom weltweiten Feldzug der Hydrologen. Illustriert mit Zeichnungen und Fotos. — Schwann, Düsseldorf 1969. — 168 Seiten. Linson. Fr. 15.—

*Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

#### *Technik und Wissenschaft*

*Franke W. Herbert: Kunststoffe erobern die Welt.* Illustriert mit Zeichnungen und Fotos. — Spectrum, Stuttgart 1966. — 174 Seiten. Leinen. Fr. 19.50.

*Sehr empfohlen ab 14 Jahren*

*Heimann Erich H.: Sie eroberten den Himmel.* Piloten — Planer — Pioniere. Illustriert mit Fotos verschiedener Herkunft. — Franck'sche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart 1969. — 191 Seiten. Linson. Fr. 19.50.

*Empfohlen ab 13 Jahren*

*Jungk Robert (mit 12 Autoren): Menschheitsträume.* Schwann Aktiv-Buch. Illustriert mit Fotos. — Schwann, Düsseldorf 1969. — 309 Seiten. Linson. Fr. 22.50.

*Empfohlen für reife, kritische Jugendliche*

*Pine S. Tillie / Levine Joseph: Licht, Strom, Magnete, Fall hier und da und überall.* Bekannte Naturgesetze, einfach erklärt. Übersetzt von Andrea und Udo Becker. Illustriert von Bernice Myers und Anne Marie Jauß. — Herder, Freiburg 1969. — 188 Seiten. Leinen. Fr. 15.—

*Empfohlen ab 10 Jahren*

*Schreiber Hermann: Vom Experiment zum Erfolg.* Die Großen der Naturwissenschaft und Technik von Leonardo da Vinci bis Otto Hahn. Illustriert mit Fotos. — Arena, Würzburg 1969. — 407 Seiten. Gebunden. Fr. 25.40.

*Sehr empfohlen ab 15 Jahren*

#### *Lebensgestaltung*

*Engler Karl-Heinz: Babylon war nichts dagegen.* Friedensdienste, Workcamps und die Jugend der Welt. Illustriert von Adolf Oehlen. — Schwann, Düsseldorf 1969. — 154 Seiten. Broschiert. Fr. 9.40.

*Empfohlen ab 13 Jahren*

#### *Freizeitgestaltung, Basteln*

*Grüger Heribert und Johannes: Die Liederfibel 2.* — Schwann, Düsseldorf 1969. — 40 Seiten. Glanzkarton. Fr. 11.65.

*Sehr empfohlen*

*Köhr Dietrich: Franckh's Freizeitkiste.* Sport, Spiel und Spannung für Ferien und Freizeit. — Franckh, Stuttgart 1969. — 160 Seiten. Glanzkarton. Fr. 8.20.

*Empfohlen ab 10 Jahren*

*Leist-Andre Monika: Werkliches Schaffen.* Ein Arbeitsbuch für Mädchen und Frauen. Illustriert mit

Zeichnungen und Fotos. — Union, Stuttgart 1969. — 360 Seiten. Leinen. Fr. 30.—.

*Sehr empfohlen für Mädchen ab 13 Jahren*

*Puschert Lore: So macht die Freizeit Spaß.* Hobbies für alle Talente. Illustriert von Aiga Rasch. — Franckh'sche Verlagshandlung, Stuttgart 1969. — 190 Seiten. Leinen. Fr. 11.65.

*Empfohlen für reifere Jugendliche*

*Quinche Roger: Schuß — Goal!* Kleine Fußballschule. Illustriert von Kurt Baumli / Heinz Butz. — Schweizer Jugend, Solothurn 1969. — 80 Seiten. Kartoniert. Fr. 9.80. *Empfohlen ab 10 Jahren*

*Thöne Hanni: Spiele im Haus — Spiele im Garten.* Illustriert von Hanni Thöne / Hanspeter Wyß. — Benziger, Einsiedeln 1969. — 190 Seiten. Taschenbuch. Fr. 3.30.

*Sehr empfohlen ab 10 Jahren*

*Weiβ Christa: Mit den Kindern dieser Erde.* Ein Buch für Kinder und ihre Eltern. Illustriert von Walter Grieder. — Kaufmann, Lahr 1969. — 185 Seiten. Linson. Fr. 20.20.

*Sehr empfohlen zum Vorlesen*

## **Sammlungen und Reihen**

*Arena-Taschenbücher, Würzburg*

*Lütgen Kurt: Das Elefantenjahr.* Patrick kämpft für das Leben der Tiere im afrikanischen Busch. Illustriert von Linus Seufert. 145 Seiten.

*Empfohlen ab 12 Jahren*

*Pestum Jo: Der Kater und die rote Katze.* Neue aufregende Kriminalgeschichten mit Kommissar Katzbach. Illustriert von Herbert Holzing. 138 Seiten. *Empfohlen ab 10 Jahren*

*Benziger Taschenbücher, Einsiedeln*

*Street James: Mit Bessy sind wir drei.* Illustriert von Sita Jucker. 159 Seiten.

*Empfohlen ab 10 Jahren*

## **Brunnenreihe**

Christophorus-Verlag, Freiburg i. Br.

Wohl kaum ein Thema lässt sich denken, das in Richtung sinnvolle Freizeitgestaltung zielt, worüber die Bastelbändchen der Brunnenreihe nicht mit einem schmucken Bändchen Anregung, Hilfe und Anleitung bieten könnten. Wie weit der Bogen der Themen gespannt ist, zeigen einige wahllos aus der ansprechenden Sammlung herausgegriffene Titel: Tiere aus Holz; glitzernde Geschenke; Papierfiguren; Sterne, Blüten, Gräser; neue Lackmalerei; ... Diese vorzüglich ausgestatteten Bastelbändchen sind nicht nur beliebt und empfohlen zu eigenem Tun, sondern auch begehrte als kleine Geschenke zu vielen Gelegenheiten. jo.

*Jugendbornsammlung, Sauerländer, Aarau*

*Balzli Ernst: Dornröschen.* Märchenspiel in sechs Bildern. Von 10—14 Jahren. 43 Seiten. Für Schulschlußfeier sehr geeignet, benötigt viele Spieler.

*Gut*

*Feier Otto: D Hirten am Füür / Die Hirten am Feuer.* Weihnachtsspiel. Von 10—12 Jahren. 7 Seiten. Sprachlich gut, inhaltlich für ländliche Gegenden möglich.

*Mit Vorbehalt*

*Zollinger Alfred: Wän's Goldvögeli räägnet.* Von 12—14 Jahren. 16 Seiten. In Basler Mundart geschrieben: für Schüler schwer genug. *Abgelehnt*

*Hadorn Marianne: Josef und seine Brüder.* Geschichte von Joseph von Ägypten. 3.—6. Klasse. 23 Seiten. (Sonntagsschule)

*Gut*

*Ingold Rosa: Vom Bäumlein, das andre Blätter hat gewollt.* 9- bis 11jährige. 12 Seiten. Gut gefaßt und durchführbar.

*Gut*

*Schneider Alfred: Die Schlacht im Ried.* Mundart. 16 Seiten. Nicht sehr wertvoll.

*Abgelehnt*

*Sentt Fritz: Aifach es Chind* (Weihnachtsspiel). 10.—12. Altersjahr. 11 Seiten. Zeitgemäß und mit einigen kleinen Abänderungen brauchbar.

*Gut*

*Ingold Rosa: Chünig und Bättelma.* 8.—10. Altersjahr. 16 Seiten. Durch die Mundart und mit Reim schwerer für gewisse Kantone (Berndeutsch). Inhalt sehr gut.

*Gut*

*Enderli René: Prinzessin Sonnenstrahl.* 8.—10. Jahre. 16 Seiten. Schriftsprache, man kann Einzelteile gut verwerten, für die Kleinen sicher ein Erlebnis.

*Gut*

*Reinhardt Heinrich: Das trojanische Pferd.* Oberstufe. 27 Seiten. Für die Oberstufe sehr gutes Stück.

*Gut*

*Gurzeler Christian: Prinzessin Kratzbürste und Soldat Frechdachs, oder Sechse kommen durch die ganze Welt.* 44 Seiten. Oberschule. Etwas langatmig und schwer, lustig doch laut.

*Nicht empfohlen*

*Gurzeler Christian: Die Melone.* Oberstufe. 19 Seiten. Etwas langweilig, aber brauchbar.

*Gut*

*Ravensburger Taschenbücher, Maier, Ravensburg*

*Jansson Tove: Sturm im Mumintal.* Übersetzt von Vivica und Kurt Bandler. Illustriert von Tove Jansson. 164 Seiten. *Empfohlen ab erstes Lesealter*

*Ecke Wolfgang: Die Dame mit dem schwarzen Dackel.* Raffinierte Juwelendiebstähle halten Scotland Yard in Atem. Illustriert von Jochen Bartsch. 142 Seiten.

*Empfohlen ab 10 Jahren*

*Gehts Barbara: Die abenteuerliche Geschichte des Lazarillo.* Lazarillo in den spanischen Landen. Holzschnitte von Herbert Lenz. 143 Seiten.

*Empfohlen für reifere Jugendliche*

*Lofting Hugh: Doktor Dolittle und seine Tiere.* Dr. med. J. Dolittle, Arzt und Freund aller Tiere. Übersetzt von E. L. Schiffer. Illustriert von Hugh Lofting. 165 Seiten. *Empfohlen ab 10 Jahren*

*Recheis Käthe: Sinopah und das Pony.* Zwei Indianergeschichten. Illustriert von Margret Rettich. 142 Seiten. *Sehr empfohlen ab 10 Jahren*

*Sommerfeldt Aimée: Nennt mich nicht mehr Sofus!* Übersetzt von Tabitha von Bonin. 142 Seiten. *Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Steuben Fritz: Der Fliegende Pfeil.* Der große Auftrag des jungen Tecumseh. Zeichnungen von Roland Dörfler. 142 Seiten.

*Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Wölfe Ursula: Sinchen hinter der Mauer.* Die Geschichte einer echten Kinderfreundschaft. Zeichnungen von Lilo Fromm. 117 Seiten.

*Empfohlen für das erste Lesealter*

*Trio-Taschenbücher, Sauerländer, Aarau*

*De Booy Hendrik Th.: Hier Rettungsboot Brandaris.* Aus dem Leben des jungen Dirk Spits. Übersetzt von Elisabeth Augustin. Illustriert von J. S. Reinert. 158 Seiten.

*Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Glaser Franz: Toddy ist an allem schuld.* Illustriert von Heiner Rohrfuchs / Sita Jucker. 126 Seiten. *Empfohlen für Mädchen ab 10 Jahren*

*SJW — Zürich*

*Amstutz Peter: Im Helikopter zu Hause.* Wie Hans-peter Hubschrauber-Pilot wird. Illustriert von Werner Hofmann. 32 Seiten. *Empfohlen ab 13 Jahren*

*Dutli-Rutishauser Maria: Niklaus von Flüe.* Illustriert von Bruno Gentinetta. 32 Seiten.

*Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Haller Adolf: Mahatma Gandhi.* Der Befreier Indiens. Illustriert von Bruno Bischofberger. 32 Seiten. *Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Holzapfel Elisabeth-Brigitte: Ein weißes Häubchen wünsch ich mir.* Spitalerlebnisse, erzählt von Krankenschwestern. Illustriert mit vielen ganzseitigen Fotos. 48 Seiten.

*Sehr empfohlen für Mädchen ab 12 Jahren*

*Hugentobler Hansuli: Was Urs und Florian bei der Swissair erlebten.* Illustriert mit vielen ganz- und doppelseitigen Fotos von Andreas Wolfensberger. 48 Seiten. *Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Lenhardt Elisabeth: Bleib immer rund! Blüh Stund um Stund!* Illustriert von Sita Jucker. 32 Seiten.

*Empfohlen für das erste Lesealter*

*Stemmler-Morath Carl: Auch Tiere sorgen für ihre Kinder.* Illustriert von Roland Thalmann. 36 Seiten. *Sehr empfohlen ab 13 Jahren*

*Little Krimi, Ueberreuter, Wien*

*Bayley Viola: Abenteuer in Italien.* Abenteuer einer Engländerin in Italien. 160 Seiten.

*Empfohlen ab 13 Jahren*

*Escola Yvonne: Sechs blaue Pferde.* Das Geheimnis um einen wertvollen Schatz. Übersetzt von Alfred P. Zeller. Zeichnungen von Ulrik Schramm. 160 Seiten. *Empfohlen ab 12 Jahren*

*Olivier Jean: Hallo Paris — Hier Texel.* Geschichte um das Verschwinden von zwei Silberreihern. Übersetzt von Helen Stark-Towlson. Illustriert von Evi Schmidt. 160 Seiten.

*Empfohlen ab 12 Jahren*

### **Hinweis**

Im Auftrage des Schweizerischen Bundes für Jugendliteratur führt die Jugendschriftenkommission des Katholischen Lehrervereins der Schweiz in Kriens auf Schloß Schauensee die 3. Schweizerische Jugendbuch- und Rezessionsentagung durch.

Über das Wochenende vom 24./25. Oktober stehen im besonderen die beiden Themen «Das Jugendbuch im Unterricht» und «Kriterien der Jugendbuchbesprechung» im Mittelpunkt praktischer Arbeit (Lektionen an allen Volksschulstufen), der Kurzreferate und Diskussionen.

Anmeldungen für diese Tagung sind zu richten an den Präsidenten der Jugendschriftenkommission des KLVS:

Dominik Jost, Sekundarlehrer, Zumhofstraße 15, 6010 Kriens.

### **Jugend und Literatur — ein Wagnis?**

Es mangelte nicht der Versuche, die Probleme der Jugendliteratur in einer eigenen Zeitschrift einem weiteren Kreise zur Diskussion vorzulegen. Da dem Unterfangen meist die finanziell gesicherte Basis fehlt, war den Zeitschriften meist ein mehr oder weniger kürzeres Leben beschieden. Daß die Idee jedoch etwas Faszinierendes in sich birgt, beweist ein neuer zündender Funke aus dem Beltz-Verlag.

Lassen wir doch kurz die Schriftleitung über ihr Anliegen selber sprechen:

«... Die Zielsetzungen sind klar umrissen: Allen denen, die mit Kindern und Heranwachsenden umgehen, aktuelle Nachrichten und Informationen zukommen lassen; mit kritischen Herausforderungen die Diskussion beleben; Qualitätsbewußtsein und Unterscheidungsvermögen schärfen. Die Adressaten: Lehrer und Erzieher, Studierende und Fachschüler, Bibliothekare, Sortimenter und

Büchermacher jeder Konvenienz, «Erziehungsbe rechtigte» — verpflichtete, soweit sie im Rahmen der Massenmedien mit Kindern und Jugendlichen zu tun haben. Mit ihnen sei das Gespräch und der Disput gesucht — ihnen sei auch nach Bedarf hilfreich ein Rettungsring zugeworfen, wenn

es gilt, in den Wogen des Büchermarktes und geistig-materiellen Konsumwelt für die Nach wachsenden das Schwimmen zu erlernen.» Prognosen zu stellen wäre verfrüht; bewundern wir vielmehr den Mut zum Wagnis, der bereits Vorschußlorbeeren verdient! jo.

## Von den Grenzen der Massenkommunikation

Theodor Bucher

Die Massenkommunikationsmittel Fernsehen, Rundfunk, Schallplatte und Tonband, Buch und Presse vermitteln den heutigen Menschen den Zugang zur ganzen Welt und damit einen ungeheuren, bisher unbekannten Reichtum und unbegrenzte Möglichkeiten zur Bildung, Information und Unterhaltung (s. Bucher 28—29). Diese beinahe unbeschränkten Möglichkeiten werden allerdings wieder eingeschränkt und zwar sowohl auf Seiten des Kommunikators, wie auch auf Seiten des Rezipienten und auf Grund der Massenkommunikationsmittel selber. Der Großteil unserer Zeitgenossen ist sich dieser Grenzen kaum oder nicht bewußt. Auf jeden Fall bleiben sie den meisten Rezipienten unklar. Dabei ist jeder Mensch, bereits jedes Kind, tagtäglich den Einflüssen der Massenkommunikationsmittel ausgesetzt. Deshalb ist es für den Lehrer wichtig, über diese Grenzen nachzudenken und Bescheid zu wissen. Die folgenden Ausführungen wollen dazu eine Hilfe bieten.

### 1. Grenzen auf Seiten des Kommunikators

Auf Seiten des Kommunikators werden die Grenzen von der «Eigengesetzlichkeit der Informationsmittel» (Keilhacker 134) gezogen. Die Massenkommunikationsmittel berichten in erster Linie das *subjektiv Aktuelle*. Nicht jedes Gegenwartsgeschehen ist aktuell, sondern nur dasjenige, was eine «Lebensbedeutung» hat (Dovifat E., Allgemeine Publizistik, Bd. 1 des Handbuchs der Publizistik 21). Um die Lebensbedeutung festzustellen, muß jedoch eine Wertung vorgenommen werden. Diese Wertung geschieht auf Grund von verschiedenen Gesichtspunkten durch die Kommunikatoren. Wichtig ist für sie u. a. das Interesse des Publikums, für

das sie berichten. Der Rezipient aber ist an dem interessiert, was er für lebensbedeutend hält. Meist ist es das Außergewöhnliche und Bedrohende (Bürgerkrieg in Nigeria, nicht die normalen Verhältnisse im Nachbarland Togo). Das Normale, Nichtauffallende interessiert für gewöhnlich nicht. Negative Ereignisse wie Kriege, Unruhen, Unfälle, Katastrophen, Verbrechen werden überdimensioniert verbreitet. Der Rezipient ist mehr daran interessiert, von ihnen zu erfahren, teils aus Sensationslust, teils um sich gegen ähnliche widerliche Ereignisse zu schützen. Das subjektiv Aktuelle ist nun aber nicht ohne weiteres identisch mit dem objektiv Aktuellen, d. h. mit den Nachrichten und Berichten, welche für die Existenz und die Entfaltung eines Landes, einer Kultur oder der Menschheit bedeutungsschwer sind.

So findet ein ständiger Ausleseprozeß statt. Bereits der Kommunikator erfährt trotz hochentwickelter Nachrichtensysteme nur einen Ausschnitt der Wirklichkeit. Diesen nimmt er selber entsprechend seinem Erfahrungshorizont, seiner Voreinstellung und seinen geistigen Fähigkeiten auf. Was er weitergibt und wie er es tut, ist gebunden von den Betriebsregeln der zugemessenen Wichtigkeit, aber auch von den Interessen des Auftraggebers (politische Partei, wirtschaftliche Interessengruppe) und den Erwartungen der Rezipienten.

Das — ohnehin notwendigerweise z. T. subjektiv — Aktuelle entartet in grober Weise in der Boulevard-Presse und in vielen Publikumszeitschriften zu einer widrigen *Pseudo-Aktualität*. Aktualität wird hier mit bloßer Zeitgenossenschaft und Sensation verwechselt. Aktuell ist, was dazu aus Gründen des